



# ЭРА®

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОДНОФАЗНЫЙ  
СТАБИЛИЗАТОР НАПРЯЖЕНИЯ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ)

АВТОМАТТЫ БИР ФАЗАЛЫҚ КЕРНЕУ ТҮРАКТАНДЫРГЫШЫ  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ (ПАСПОРТ)

ЧЫНАЛУУНУН АВТОМАТТЫК БИР ФАЗАЛУУ ТУРУКТАШТЫРГЫЧЫ  
ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА КОЛДОНМО (ПАСПОРТУ)

ЛҮРСҮҮС ҰТЕКСАНАЦЫЧЫ ҰҢДАСЫ ҚАЗАХСАРЫ  
СҮРҮАҒПОРСУУС 017680138 (М.А.ЗАХАРХИН)

Данное руководство распространяется на  
автоматические однофазные стабилизаторы  
напряжения ЭРА моделей:

Осы нұсқаулық ЭРА модельдерінің  
автоматты бір фазалық кернеу  
түрақтандырыштарына қолданылады:

Ушул колдонмо ЭРА моделдеринин  
чыналувун автоматтык бир фазалуу  
турукташтыргыштарына жайлышылат:

Упүл пітебепуыздар ташрапбұлым Е ЕГУ  
Моңтөлөрх ұшымын мемлекеттік міншіліктердің міншіліктердің  
қажиопнорияларының үшін:

CHK-300

CHK-600

CHK-1000

! Внимательно изучите руководство перед  
использованием стабилизатора и сохраните  
его до конца эксплуатации.

! ПОМНИТЕ, переменное напряжение 220В  
опасно для жизни.

! Тұрақтандырышты пайдаланар алдында  
нұсқаулықты мұқият оқып шығының және оны  
пайдаланудың сонына дейін сақтап қойыңыз.

! ЕСІНІЗДЕ БОЛСЫН, 220В өзгермелүү  
чыналуу жашоо үчүн коркунучтуу.

! Турукташтыргышты пайдаланудан мурда  
кенүл коюп окуп чыгының жана аны  
пайдаланып бүткенгө чейин сактап коюнуз.

! Чыжипнориялар оғашаптөрдөлөп шашаңдар  
пісапишишілердің пітебепуыздар և әшімдер  
Мұндың 2шамағпірдің ашырып:

! 31668, при 220В физикишіліктердің  
құтапағашқылар түсініліктердің  
шашаңдар 2шамағпірдің ашырып:

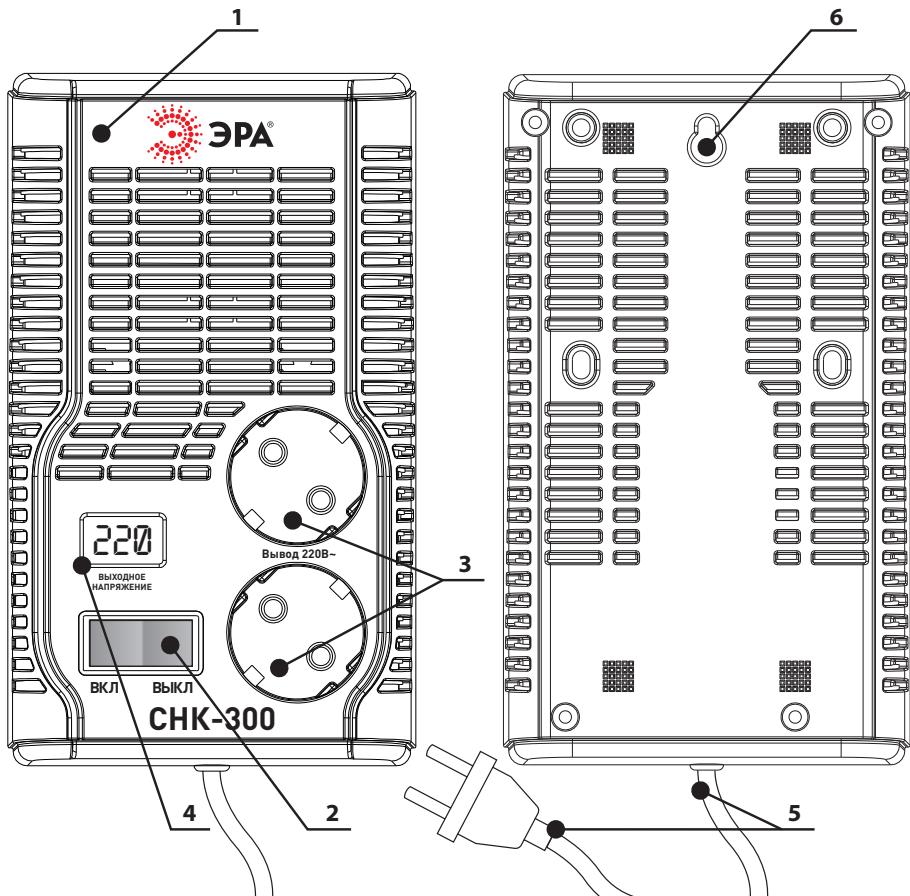
EAC



<https://tm.by>  
Интернет-магазин

**1. Технические характеристики / Техникалық сипаттамалары / Техникалық мүнәзәмәлөрү / Стандарттың ғылыми критерийләре**

Диапазон входного напряжения, В / Кірү көрнегінің диапазоны, В / Кирүүчү чыңалуунун диапазону, В / Уштапташылған լարмаш үткірлігі	160-260
Выходное напряжение, В / Шығы көрнегі, В / Чыгуучу чыңалуу, В / Етепшіл լարում, В	220±10%
Частота тока, Гц / Тоқ жиілігі, Гц / Токтун жыштығы, Гц / Ҙисиалық һабадаңылыштырулар, Gz	50 / 60
Быстродействие не более, мс / Тәзәрекеттік, артық емес, мс / Тез аракет көп емес, мс / Үршапташылған нұсқауда	20
КПД / ПӘК / ПАК / Үршапташылыштыруларының ғарышлағын	98%
Задержка включения, с / Іске қосуды кідірту, с / Күйгүзүүнү кечиктиригүү, с / Үйнелешмән пілшапташылған, с	6
Температура эксплуатации / Пайдалану температуры / Пайдалануунун температуры, °С / Сынаулықтың өткізу үшін	0-40°C
Относительная влажность не более / Салыстырмалы ылғалдылық, артық емес / Салыстырмалуу нымдуулук көп емес / Ҙарылыштық үнүнүүлөрдөн нұсқауда	85%
Класс защиты / Қорғаныс сыныбы / Коргоонун классы / Өшірілілік үшін	IP20
Защита от перегрева / Қызып кетуден қорғай / Ашыкча ысып кетүүдөн коргоо / Өшірілілік үшін	+
Защита от повышенного и пониженного напряжения на выходе / Шығыстағы жоғары және төмен көрнеден қорғаныс / Чыгууда жогорулаган жана төмөндөгөн чыңалуудан коргоо / Өшірілілік үшін	+
Защита от короткого замыкания / Қысқа түйікталудан қорғаныс / Қыска биригүүдөн коргоо / Өшірілілік үшін	+
Защита от импульсных помех / Импульстік кедергілерден қорғаныс / Импульстук кедергілерден коргоо / Өшірілілік үшін	+
Подключение к бытовой сети / Тұрмыстық жөніле қосу / Тұрмуш-тиричилік тармагына туташтыру / Үйнелешмән құндылыштың ганағын	Кабель 1,2 м с вилкой / Ашасымен 1,2 м кабелі / Айрысы менен 1,2 м кабель / Үшлөпкүн, 1,2 м өшірілік үшін
Подключение нагрузки / Жүктөуді қосу / Жүктемдү көшүү / Өшірілілік үшін	Розетки / розетка / розетка / өшірілік
Охлаждение / Салқындану / Муздану / Үшін	Естественно-воздушное / Табиги- ауамен / Табигый-аба / Өшірілілік үшін



## RU

1. Корпус
2. Выключатель с функцией защиты от короткого замыкания и перегрузки
3. Розетки для подключения потребителя
4. Дисплей
5. Кабель с вилкой для подключения к бытовой сети
6. Отверстие подвеса стабилизатора на стене

## KZ

1. Корпус
2. Қысқа түйікталу мен ратық жүктемеден қорғау функциясы бар ақыратқыш
3. Тұтынушының қосуға арналған розеткалар
4. Дисплей
5. Тұрмыстық желіге қосуға арналған айрыы бар кабель
6. Тұрақтандырышты қабырғаға ілу саңылауы

## KG

1. Корпус
2. Қысқа биригүдөн жана ашықча жүктөөдөн коргоо функциясы бар өчүргүч
3. Керектеөчүнү туташтыруучу розеткалар
4. Дисплей
5. Үй тиричилик тармагына туташтыруу үчүн айрысы менен кабель
6. Дубалдагы турукташтыргыштын асмасынын тешиги

## AM

1. Պատյան
2. Միացուցչ՝ կարծ միացումից և գերծանրաբեռնումից պաշտպանության գործառույթը
3. Վարդակեր սպառիչը միացնելու համար
4. Էկրան
5. Մապուն խրողով՝ կենցաղային ցանցին միանալու համար
6. Անգք կայունարար պատին կախելու համար

	CHK-300	CHK-600	CHK-1000
Полная мощность, ВА / Толық қуаты, ВА / Толук кубаттуулук, ВА / Լիակատար һөрөнүләрлүү, ВА	300	600	1000
Масса без упаковки, кг / Каптамасыз салмағы, кг / Таңаксыз салмак, кг / Өзүүш ашысың ұшырағылар, кг	1,8	2,8	2,0
Габаритные размеры ШxГxB / Габариттік өлшемдері, ӘшТxB / Тыш өлчөмдерү ШxГxB / Ըнгылшылар չаштарынан ӘшТxB	191x115x188	191x115x188	191x115x188

### График зависимости мощности нагрузки от входного напряжения

Жүктеме қуатының кіру кернеүінен тәуелділік кестесі

Жүктемдүн кубаттуулугунун кириүүчү чыңалуудан көз карандылығынын графиги  
Жүктеме қуатының кіру кернеүінен тәуелділік кестесі



**RU** Рекомендуется выбирать модель стабилизатора напряжения с запасом по мощности нагрузки в 25-30%. Во-первых, Вы обеспечите "щадящий" режим работы стабилизатора, тем самым увеличив его срок службы, во-вторых, создадите себе резерв мощности для подключения дополнительного оборудования.

**KZ** Жүктеме қуаттылығы бойынша 25-30% қоры бар көрье тұрақтандырылғыштың моделін тандау керек. Біріншіден, Сіз тұрақтандырылғыштың «аяушы» жұмыс режимін қамтамасыз етесіз, сол арқылы оның қызмет атқару мерзімін ұлғайтасыз, екіншіден, өзінде қосымша жабдықты қосуға арналған қуаттылық резервін жасасызы.

**KG** 25-30% жүктемдүн кубаттуулугу боюнча көрөнгөсү менен чыңалуунун турукташтырылғыштың моделин тандаоо сунуш кыльынат. Биринчиден, Сіз турукташтырылғыштың “аёочу” иш режимін камтамасыз кыласыз, аны менен қызмет мөөнөттүн кебейтүп, екінчицен, кошумча жабдууну туаштыруу үчүн кубаттуулуктун булагын өзүнүзгө түзесүз.

**AM** Խորհրդը է տրվում ընտրել կայունարարի 25-30% һөрөнүләр жүктеме қуатының պішінүүштік үшін. Կոпра կաишаһоптір կայունարарի աշխабадында «խынажон» өтөміл դараңын իսл մեծаңызмайтап դараңында әркүнчелік үшін қарастырылады.

## 1. Назначение стабилизатора

Благодарим Вас за выбор стабилизатора напряжения ЭРА. Стабилизатор напряжения ЭРА предназначен для поддержания стабильного однофазного напряжения питания нагрузок бытового назначения при отклонениях значений сетевого напряжения.

## 2. Выбор стабилизатора напряжения

Основные исходные данные, на которые следует обращать внимание при выборе стабилизатора напряжения:

- диапазон входных напряжений;
- полная мощность стабилизатора;
- потребляемая мощность нагрузки.

Первым шагом при выборе стабилизатора является расчет его мощности. Вам необходимо определить, какое электрооборудование вы будете защищать: один прибор, группу приборов (наиболее чувствительных к перепадам напряжения в сети) либо всю домашнюю (офисную) технику. Затем необходимо рассчитать суммарную мощность защищаемых электропотребителей.

Основное условие выбора мощности стабилизатора напряжения – суммарная мощность подключаемой к нему нагрузки не должна превышать мощность самого стабилизатора (в противном случае автомата стабилизатора будет их просто отключать). Точные значения можно узнать только из паспортных данных Вашего конкретного потребителя.

Далее для расчёта полной мощности потребителя с электродвигателями необходимо внести понятия Активной и Реактивной нагрузок. Активная нагрузка измеряется в ваттах. У этого вида нагрузки потребляемая электроэнергия преобразовывается в другие виды энергии, например: тепловую или световую (телевизоры, стиральные машины, утюги и т. д.). Реактивная нагрузка (это все остальные виды нагрузки) состоит из индуктивной и емкостной нагрузки. В данном случае полную мощность (ВА) и активную мощность (Вт) всегда связывает коэффициент Cos(Φ). Так, например, для любого прибора, содержащего электродвигатель (бытовая техника, электроинструмент), действует определённое правило для расчёта полной потребляемой мощности. На таких устройствах маркировкой указывается мощность активная в ваттах. Например, для пылесоса, на котором указана мощность 1000 Вт. Если на приборе не указан коэффициент, то приблизительно его нужно принять за 0,7, тогда для того, чтобы получить его полную мощность (ВА), необходимо активную мощность разделить на коэффициент. Получаем  $1000/0,7 = 1428$  Вт.

При этом для потребителей, в конструкции которых предусмотрены электродвигатели, важно учитывать, что в паспорте потребителя указывается его номинальная мощность без учёта пусковых токов, которые в моменте могут достигать 3-7 значений от номинала.

Совокупная мощность подключаемой нагрузки так же зависит от напряжения на входе стабилизатора. Примерно получите данные о мощности Вы можете из следующего графика:

Рекомендуется выбирать модель стабилизатора напряжения минимум с 25% запасом от потребляемой мощности нагрузки. Во-первых, Вы обеспечите "щадящий" режим работы стабилизатора, тем самым увеличив его срок службы, во-вторых, создадите себе резерв мощности для подключения нового оборудования.

## 3. Меры безопасности при эксплуатации стабилизатора

### Запрещается:

- Самостоятельно разбирать стабилизатор и подключать к сети в разобранном состоянии
- Перегружать стабилизатор. Длительная перегрузка стабилизатора приводит к частому его выключению, сокращению срока его службы и выходу из строя
- Подключать стабилизатор без заземления
- Допускать работу стабилизатора в помещениях со взрывоопасной или химически активной средой, а также в условиях воздействия влаги (возникновения конденсата воды), на открытых пространствах
- Накрывать стабилизатор любыми предметами, закрывать вентиляционные отверстия, допускать заливание стабилизатора любыми жидкостями
- Эксплуатация стабилизатора при появлении дыма, запаха, характерного для горящей изоляции, при появлении повышенного шума (щелчки при работе - характерная особенность его работы и неисправностью не являются), поломке корпуса или появлении на нём трещин, при повреждении кабеля стабилизатора

## 4. Порядок подключения и режимы работы

После транспортировки стабилизатора или его хранения при отрицательных температурах нужно выдержать его перед включением в условиях эксплуатации не менее 3-х часов. Произвести внешний осмотр изделия с целью определения отсутствия повреждений его корпуса и силового кабеля. Рекомендуется устанавливать прибор, ограничивая доступ к нему детей и домашних животных, вдали от прямых солнечных лучей и отопительных приборов для предотвращения перегрева. Подключить сетевой кабель к бытовой сети, а в розетки стабилизатора подключить потребители. Для включения стабилизатора перевести выключатель на лицевой панели в положение «ВКП». Проверив, что входное напряжение находится в допустимых пределах, стабилизатор по истечении времени задержки включения подаст нагрузку на подключённые к нему электроприборы. При напряжении бытовой сети в допустимом диапазоне стабилизатор подаёт питание на потребитель. В нормальном режиме работы на дисплее отображается величина напряжения «220». При выходе напряжения бытовой сети за пределы указанного в таблице №1 диапазона демонстрируется фактическое напряжение. При этом на дисплее отображаются соответствующие символы: «L» - входное напряжение понижено, «H» - входное напряжение повышенено (при таком символе рекомендуется отключить все приборы от бытовой сети). При установлении входного напряжения в пределах допустимого, стабилизатор после отсчёта времени задержки снова подаёт питание на подключенные к нему потребители. При перегрузке стабилизатора происходит его отключение

благодаря выключателю с функцией автоматического отключения и/или термо-размыкателя, встроенному в трансформатор. Следует избегать перегрузки, поскольку частое срабатывание защиты снижает ресурс защитных элементов, что грозит выходом стабилизатора из строя. При коротком замыкании нагрузки срабатывает выключатель стабилизатора. Требуется отключить от стабилизатора неисправное оборудование.

### **5. Транспортировка, хранение, утилизация**

Транспортировка и хранение стабилизатора должны производиться в заводской упаковке с соблюдением мер предосторожности от механических повреждений и атмосферных осадков. Запрещается хранение стабилизатора под открытым небом или в помещениях с повышенной влажностью. Стабилизатор не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока его службы. Утилизация стабилизатора производится в соответствии с законодательством территории реализации.

### **6. Сведения об изделии.**

Наименование изделия:	<b>АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОДНОФАЗНЫЙ СТАБИЛИЗАТОР НАПРЯЖЕНИЯ «ЭРА»: СНК-300, СНК-600, СНК-1000</b>
Страна изготовитель	Китай
Наименование изготовителя	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) ко., ЛТД
Информация для связи с изготовителем	atl_company@163.com
Адрес изготовителя	КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань дистрикт, Наньхайроуд, Чуанье стрит, Нос Баоличан билдинг, рум 901
Импортер:	Информация об импортере указана на этикетке, расположенной на индивидуальной упаковке.
Служба по работе с потребителями	121467, Россия, г.Москва, а/я 43
Соответствие нормативным документам	Стабилизатор соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Дата изготовления:	Дата производства указана в серийном номере стабилизатора: 1-я и 2-я цифры серийного номера - год (ГГ) 3-я и 4-я цифры серийного номера - месяц (ММ) Пример: СНПТЦ16060050464 - дата производства "16" - 2016 год, "06"- июнь

### **7. Гарантийные обязательства**

Гарантийный срок эксплуатации стабилизатора составляет 12 месяцев от даты продажи. При отсутствии даты продажи и штампа магазина в гарантийном талоне, а также документов, подтверждающих покупку (товарного или товарно-кассового чека, или товарной накладной) гарантийный срок исчисляется от первого числа месяца выпуска стабилизатора (год и месяц производства определяются по серийному номеру на изделии, дата производства определяется с первого числа месяца). Общий срок службы стабилизатора составляет 7 лет при условии соблюдения правил эксплуатации, определенных в настоящем руководстве. В течение гарантийного срока эксплуатации покупатель имеет право на бесплатный ремонт при условии соблюдения правил эксплуатации, хранения и транспортировки стабилизатора. Гарантийный ремонт осуществляется при наличии заполненного гарантийного талона, неповрежденной пломбы на изделии и документов, подтверждающих покупку. Покупатель обязан проследить за правильностью заполнения гарантийного талона (должны быть указаны: модель, серийный номер прибора, дата продажи (должна подтверждаться товарным или товарно-кассовым чеком, или товарной накладной), ваша личная подпись, штамп торгующей организации). **ВНИМАНИЕ!** Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением норм установки и эксплуатации, предусмотренных данным руководством.

#### **Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:**

- несоблюдение правил хранения, транспортировки, установки и эксплуатации, установленных настоящим руководством;
- нарушение гарантийной пломбы;
- отсутствие или частичное заполнение гарантийного талона;
- отсутствие документа, подтверждающего покупку: товарного или товарно-кассового чека, или товарной накладной;
- наличие механических повреждений, следов химически активных веществ и попадания внутрь ионогенных предметов, жидкостей, влаги и т.д.;
- если изделие вскрывалось или ремонтировалось лицами или организациями, не сертифицированными изготовителем;
- ущерб, вызванный обстоятельствами непреодолимой силы (стихии, пожара, молнии, несчастных случаев и т.п.);
- использование стабилизатора не по назначению: подключение к сети с параметрами, отличными от указанных в настоящем руководстве, подключение нагрузок, не соответствующих параметрам стабилизатора, указанным в настоящем руководстве.

## 1. Тұрақтандырыштың тағайындалуы

Сізге ЭРА кернеу тұрақтандырыштың таңдағанының үшін алғыс айтамыз.

ЭРА кернеу тұрақтандырыштың желілік кернеу мәндегі ауытқыған жағдайда, тұрмыстық мақсатта тұрақты бір фазалы қорек кернеүн ұстап түрға арналған.

## 2. Кернеу тұрақтандырыштың таңдау

Кернеу тұрақтандырыштың таңдау кезінде назар аударуды қажет ететін негізгі бастапқы деректер:

- кіріс кернеулерінің диапазоны;
- тұрақтандырыштың толық қуаттылығы;
- жүктеменің тұтыннатын қуаттылығы.

Тұрақтандырыштың таңдаудағы алғашқы қадам оның қуаттылығын есептеу болып табылады. Сізге қандай электр жабдығын таңдау керектігін анықтап алу қажет: бір аспап, аспаптар тобы (желіде кернеудің құлдыраулырына аса сезімтал) немесе бүкіл үтігे (көнсеге) арналған техника. Содан кейін тұрақтандырыштың қосылатын электр тұтынушылардың жиынтық қуаттылығын есептеу қажет.

Кернеу тұрақтандырыштың қуаттылығын таңдаудың негізгі шарты – оған қосылатын жүктеменің жиынтық қуаттылығы тұрақтандырыштың өзінің қуаттылығынан аспауы тиіс (көри жағдайда тұрақтандырыштың автоматикасы оларды тоқтатып тастайды). Дәлме-дәл мәндегі Өзініздің нақты тұтынушылардың паспорттық деректерінен ғана білуге болады.

Бұдан ері электр қозғалтыштары бар тұтынушының толық қуаттылығын есептеу үшін, Белсенді және Реактивтік жүктеме үғымдарын ендіру қажет. Белсенді жүктеме ватпен өлшенеді. Жүктеменің осы түрінің тұтыннатын электр энергиясы энергияның баска түрлеріне түрленеді, мысалы: жылу немесе жақын энергиясы (тепедидарлар, кір жуу машиналары, үтік және т.б.). Реактивтік жүктемелерден тұрады. Сөйтіп, толық қуаттылық (ВА) пен белсенді қуаттылықты (Вт) әрқашан Cos(Ф) коэффициенті байланыстырады. Мәселен, электр қозғалтыштың қуаттылығын күралған кез келген аспап үшін (турмыстық техника, электр аспабы) толық тұтыннатын қуаттылықты есептеу үшін белгілі бір ереже қолданылады. Осылайда құрылыштарда таңбалар арқылы ватпен белсенді қуаттылық көрсетіледі. Мысалы, 1000 Вт қуаттылық көрсетілген шаңсорбыш үшін. Егер аспапта коэффициент көрсетілмесе, онда жуық шамада оны 0,7 дег қабылдау керек, сейтіп, оның толық қуаттылығын (ВА) алу үшін, қажетті белсенді қуаттылықты коэффициенте бөлу керек. 1000/0,7 = 1428 ВА арамыз. Бұл жағдайда конструкцияларында электр қозғалтыштар көзделген тұтынушылар үшін тұтынушының паспортында оның номиналды қуаттылығының көрсетіліу маңызды екенін ескеру керек, іске косу тоқтары ескерілмейді, олар бір кезеңде номиналдың 3-7 мәндегіне жету мүмкін. Қосылатын жүктеменің жиынтық қуаттылығы да тұрақтандырыштың кіріс орнындағы кернеуге байланысты. Шамамен қуаттылық тұралы деректердің өзінде кестеден ала аласыз:

Жүктеме қуаттылығы бойынша 25-30% қоры бар қоры бар кернеу тұрақтандырыштың моделін таңдау керек. Біріншіден, Сіз тұрақтандырыштың «ағашы» жұмыс режимін қамтамасыз етесіз, сол арқылы оның қызметтің атқару мерзімін ұлғайтасыз, екіншіден, өзінізге қосынша жабдықты қосуға арналған қуаттылық резервін жасаісыз.

## 3. Тұрақтандырыштың пайдалану кезіндегі сақтақ шаралары

Тыйым салынады:

- Тұрақтандырышты өз бетінше бөлшектеуге және бөлшектенген күйінде желіге қосуға
- Тұрақтандырышты артық жүктеме салуға. Тұрақтандырыштың үзақ үақыт артық жүктеме берілуі оның жиі өшіп қалуына және оның қызметтің атқару мерзімінің қысқаруына және істен шығуына әкеледі.
- Тұрақтандырышты жерге тұйыктауда қосуға
- Тұрақтандырыштың жарылысқа қауіпті бөлмелерде немесе химиялық белсенді ортада, сондай-ақ ылғал асер ететін жағдайларда (су конденсатының пайда болуы), ашық кеңістіктерде жұмыс істеуіне жол беруге
- Тұрақтандырыштың үстін кез келген заттармен жабуға, желдеткіш саңылаударды жабуға, тұрақтандырыштың кез келген сүйкіткілік төлілүне жол беруге
- Тұтін, жаңын жатқан оқшаулауға тән ііс пайда болғанда, жогары шу пайда болғанда (жұмыс істеу кезіндегі сырт ету – оның жұмысынан тән ерекшелік және ақау болып саналмайды), корпусы сынғанда немесе корпусында сызаттар пайда болғанда, тұрақтандырыштың кабелі закындалғанда, тұрақтандырыштың пайдалануға.

## 4. Қосу тәртібі және жұмыс режимдері

Тұрақтандырыштың тасымалдаған немесе оны жағымсыз температурада сақтаған соң, оны пайдалану жағдайында қосар алдында кемінде 3 сағат ұстап керек. Корпусында немесе күш беретін кабельде закымдардың жоқ екенін анықтау мақсатында, бұйымның сыртын тексеріп алыңыз. Аспапқа балалар мен жаңуарлардың қолжетімділігін шектей отырып, қатты қызын кетүй болдырымау үшін, тікелей күн сәулесінен және жылдыту аспаптарынан аулак орнату керек. Желілік кабельді тұрмыстық желіге, ал тұрақтандырыштың розеттасына тұтынушыларды қосу көрек. Тұрақтандырыштың қосу үшін бет панеліндегі ажыратқыштың «КОСУ» қалпына көшірү керек. Кіріс кернеуі рұқсат етілген шекте тұрганын тексерген соң, қосудың іздіру үақытты біткеннен кейін, оған қосылған электр аспаптарына жүктеме береді. Тұрмыстық желі рұқсат етілген диапазонда тұрган кезде, тұрақтандырыштың тұтынушыға көрек береді. Қалыпты жұмыс режиміндегі дисплейде «220» кернеу шамасы көрінеді. Тұрмыстық желінің кернеуі диапазоннан тыс шықкан кезде, нақты кернеу көрсетіледі. Бұл жағдайда дисплейде тиісті символдар көрінеді: «L» – кіріс кернеуі төмөндейтілген, «Н» – кіріс кернеу жоғарылатылған (осындағы символ жағдайында барлық аспаптарды тұрмыстық желіні ажырату керек). Тұрмыстық желінің кернеуі көрсетілген көрек беру диапазонынан тыс шықкан кезде, тұтынушыға көрек беру тоқтатылады. Кіріс кернеуі рұқсат етілген шекте орнатылған жағдайда, тұрақтандырыштың іздіру үақытын есептеген соң, өзіне қосылған тұтынушыға қайта қорек береді. Тұрақтандырыштың артық жүктеме берілген кезде, трансформаторға орнатылған автоматты ажыраты

және/немесе термоажыратқыштың арқасында тұрақтандырыштың өшеді. Артық жүктемені болдырмagan жөн, өйткені қорғаудың жиі іске қосылуы қорғау элементтерінің ресурсын төмендетеді, мұның өзі тұрақтандырыштың істен шығына әкеледі. Жүктеме қысқа түйікталған жағдайда, тұрақтандырыштың ажыратқышы іске қосылады. Тұрақтандырыштан бұзылған жабдықты ажырату қажет.

### 5. Тасымалдау, сақтау және көдеге жарату

Тұрақтандырышты тасымалдау және сақтау механикалық зақымдар мен атмосфералық жауын-шашындардан сақтайды. Шаралардың сақтайтырып, зауыттық қаптамасында жүргізіледі. Тұрақтандырышты ашың аспан астында немесе ылғалдауда жогары белмелерде сақтауга тыйым салынады. Тұрақтандырыштың қызмет атқару мерзімі аяқталған соң, адамдардың өміріне, деңсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Тұрақтандырыштың көдеге жарату өткізу аумағының заңнамасына сәйкес жүргізіледі.

### 6. Бұйым туралы мәліметтер.

Бұйымның атаяуы:	<b>АВТОМАТТЫ БІР ФАЗАЛЫҚ КЕРНЕУ ТҰРАҚТАНДЫРЫШЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ «ЭРА»: СНК-300, СНК-600, СНК-1000</b>
Дайындаушы ел	КНР
Дайындаушының атаяу	АТЛ Бизнес (Шэнъчжэнь) ко., ЛТД
Дайындаушымен хабарласуға арналған ақпарат	atl_company@163.com
Дайындаушының мекенжайы	КНР, 518054, Шэнъчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанъе стрит, Нос БаоличэнБилдинг, рум 901
Импорттаушы	Импорттаушы туралы ақпарат жеке қаптамасында орналасқан заттаңбада көрсетілген.
Тұтынушылармен жұмыс істей қызметі	121467, Ресей, Мәскеу қ., а/ж 43.
Нормативтік құжаттарға сәйкестігі	Тұрақтандырыштың КО ТР 004/2011 «Төмен волтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электрмагниттік үйлесімділігі” талаптарына сәйкес келеді
Дайындалған күні	Сериялық нөмірдің алғашқы төрт саны

### 7. Кепілдік міндеттемелер

Тұрақтандырышты пайдаланудың кепілдік мерзімі сатылған күннен бастап 12 ай. Кепілдік талонында сатылған күні мен дүкеннің мөртімдік сондай-ақ сатып алушы растайтын құжаттар (тауарлық немесе тауарлық-кассалық чек немесе тауарлық жүккүжат) жоқ болған жағдайда, кепілдік мерзімі тұрақтандырыштың шығарылған айның бірінші күннен бастап есептеледі (өндірілген күнің айдың бірінші күннен бастап анықталады). Тұрақтандырыштың қызмет атқаруының жылды мөрзімі осы нұсқаулықта анықталған пайдалану шарттары сақталған жағдайда, 7 жылды құрайды. Кепілдік пайдалану мерзімі ішінде тұрақтандырыштың пайдалану, сақтау және тасымалдау шарттары сақталған жағдайда, сатып алушы тегін жөндетуге құбылы. Кепілдік жөндеу толтырылған кепілдік талонының, бұйымдағы зақымдашман пломбаның және сатып алушы растайтын құжаттардың болған жағдайында жүзеге асырылады. Сатып алушы кепілдік талонының дұрыс толтырылуын қадағалауы тиіс (аспалтың моделі, сериялық нөмірі, сатылған күні (тауарлық немесе тауарлық-кассалық чекпен немесе тауарлық жүккүжатпен расталуы тиіс), сіздің жеке қолтаңбаңыз, саудааласуышы үйимшің мөртімдік сөзбесінде көрсетілген тиіс). НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші деңсаулық пен мешілкке келтірілген залал осы нұсқаулықта көзделген орнату және пайдалану нормаларын сактамауда тұындасада, ол үшін жауап бермейді.

Кепілдік жөндеу келесі жағдайларда жүргілләмейді:

- осы нұсқаулықта белгіленген сақтау, тасымалдау, орнату және пайдалану ережелерін сақтамау;
- кепілдік талонын бұзылуы;
- кепілдік тлонының болмауы немесе ішінәра толтырылуы;
- сатып алушы растайтын құжаттың болмауы: тауарлық немесе тауарлық-кассалық чек немесе тауарлық жүккүжат;
- механикалық зақымдардың, химиялық белсенді заттардың болуы және ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, ылғалдың және т.б. түсүлі;
- егер бұйымдағы дайындаушы сертификаттамаған адамдар немесе үйимдар ашқан немесе жөндеген болса;
- еңсерілімейтін күштің мән-жайласынан тұындаған залал (стихия, өрт, наизағау, жазатайтын жағайлар және т.б.);
- тұрақтандырыштың тағайындалуы бойынша пайдаланбау: осы нұсқаулықта көрсетілгеннен ерекшеленетін жүйелік қосу, тұрақтандырыштың осы нұсқаулықта көрсетілген параметрлеріне сәйкес келмейтін жүктемелерді қосу.

## 1. Турукташтыргычтын арналышы

Чыңалуунун ЭРА турукташтыргычын тандагандың үчүн Сизге рахмат.

Чыңалуунун ЭРА турукташтыргычы үй тиричиликтөрдөн тармактык чыңалуусунун маанилеринин чөттөөлөрүндө азыктын турукту бир фазалуу чыңалуусун сактоо үчүн арналган.

### 2. Чыңалуунун турукташтыргычын тандоо

Чыңалуунун турукташтыргычын тандоодо көнүл бура турган негизги баштапкы берилмелер:

- кирич чыңалуулардын диапазону;
- турукташтыргычтын толук кубаттуулугу;
- жүктөмдүн көркөтөө кубаттуулугу.

Турукташтыргычты тандоодо бириңчи кадам болуп анын кубаттуулугун эсептөө саналат. Сиз кандай электр жабдууну: бир шайманды, шаймандардын тобун (тармактагы чыңалуун өйдө-ылдый болусун көбүрөөк сезгич) же болгон үй (кенсе) техникасын коргошунуз керектигин аныктоонуз зарыл. Андан кийин турукташтыргычка туташтыруулучу электр көркөтөөчүлөрдүн суммалык кубаттуулугун эсептөөнүз зарыл. Чыңалуунун турукташтыргычынын кубаттуулугун тандоонун негизги шарты - ага туташтыруулучу жүктөмдүн суммалык кубаттуулугун турукташтыргычтын өзүнүн кубаттуулугунан ашпоого тиший (карыш учурда турукташтыргычтын автоматикасы аларды оной эле өчүрөт). Так маанилерди Сиздин анык көркөтөөчүлөздүн паспортуу берилмелеринен гана билсениз болот.

Мындан ары электр кыймылдаткычтары менен көркөтөөчүнүн толук кубаттуулугун эсептөө үчүн Активдүү жана Реактивдүү жүктөм деген түшүнүктөрдө киргизуу зарыл. Активдүү жүктөм ватт менен өлченөт. Жүктөмдүн бул түрүнүн көркөтөлүүчү электр энергиясы, энгергиянын башка, мисалы: жылуулук же жарык (телефизорлор, жуучу аспалтар, утуктар ж.б.) түрлөрүнө айланат. Реактивдик жүктөм (бул калган бардык жүктөмдөрдүн түрлөрү) индуктивдик жана сыйымдуулуктук жүктөмдөн турат. Ошентип, толук кубаттуулуктуу (ВА) жана активдүү кубаттуулуктуу (Вт) дайыма Cos(Ф) коэффициенттүү байланыштырылган турат. Мисалы, электр кыймылдаткычтуу (үй тиричилик техникасы, электр аспабы), каалаганадай шайман үчүн толук көркөтөө кубаттуулугун эсептөө үчүн белгилүү бир заже колдонулат. Ушундай түзүмкөрдө, ватт менен активдүү болгон кубаттуулук маркирленип көрсөтүлөт. Мисалы, чаң соргуч үчүн 1000 Вт кубаттуулук көрсөтүлгөн. Эгерде шайманды коэффициенттүү көрсөтүлбесе, анда аны жақындаатылган 0,7 катары кабыл алуу керек, анын толук кубаттуулугун (ВА), активдүү кубаттуулугун коэффициентке бөлүү керек. 1000/0,7 = 1428 ВА алабыз. Бул учурда түзүлүшүндө электр кыймылдаткычтары караштырылган көркөтөөчүлөр үчүн, көркөтөөчүнүн паспортуна, заматта номиналдан 3-7 маанилерине жете турган, ишке киргизүүчү токторду эсептөбестен анын номиналдуу кубаттуулугу көрсөтүлгөндүнгүн эске алуу маанилуу. Туташтыруулучу жүктөмдүн жалпы кубаттуулугу ошондой эле турукташтыргычтын кириүсүндөгү чыңалуудан да көз каранды болот. Сиз кубаттуулук жаңынчыгын берилмелерди кийини графиктен болжолдуу алсаныз болот:

25-30% жүктөмдүн кубаттуулугу бөюнча көрөнгөс менен чыңалуунун турукташтыргычынын моделин тандоо сунуш кылышат. Биринчиден, Сиз турукташтыргычтын «аёочу» иш режимин камсыз кылпасыз, аны менен кызмат мөөөнөтүн көбөйтүп, экинчиден, кошумча жабдууну туташтыруу үчүн кубаттуулуктун булагын өзүнчө түзүсүз.

### 3. Турукташтыргычты пайдаланууда сактык чарапалары

Тыюу салынат:

- Турукташтыргычты ез алдыңызча чачууга жана чачылган абалда тармакка туташтырууга
- Турукташтыргычты ашыкча жүктөөтө. Турукташтыргычтын узак убакытка ашыкча жүктөө анын тезден өчүүсүне жана анын кызмет мөөнөтүнүн кыскарышына, бузулушуна алыш келет.
- Турукташтыргычты жердедүүсүз туташтырууга
- Жарылууга кооптую же химиялык активдүү чейрэсү менен орунжайларда, ошондой эле нымдын таасир берген шарттарында (суунун конденсатынын пайды болушу), ашык жерлерде иштөөсүнө жол берүүгө
- Турукташтыргычты каалагандай нерслөр менен жабууга, жеделтүүчү тешиктерди жабууга, турукташтыргычка бардык сүүктүктарды куюга жол берүүгө
- Күйлү жаткан изоляцияга мүнездүү түтүн, жыт пайды болгондо, катуу добуш чыкканда (иштеп жаткандағы чыкылдактар-анын иштешинин мүнездүү өзгөчөлүгү жана бузук болуп эсептөлинбейт), корпусу сынганда же анда жаракалардын пайды болуусунда, турукташтыргычтын кабелинин зиянга учуроосунда турукташтыргычты пайдаланууга.

### 4. Туташтыруу тартиби жана иштөө шарттамы

Турукташтыргычты ташыгандан же терс температураларда сагтагандан кийин аны күйгүзүүдөн мурда пайдалану шарттарында З сааттан кем эмес кармоо керек. Корпусуна жана куч кабелинин доо кептегендигин аныктоо максатында, буюмdu карап чыгуу керек. Шайманды балдардын жана үй жаныбарларынын жеткиликтүүлүгүн чектөө менен, ашыкча ысып кетүүден алдын алуу учун, күндүн тике түтгөн нурларында жана жылдыктын шаймандардан алыш орнотуу сунушталат. Тиричилик тармакка тармактык кабелди туташтырыныз, ал эми турукташтыргычтын розеткасына көркөтөөчүлөрдү туташтырыныз. Турукташтыргычты күйгүзүү үчүн, беттик панелдеги өчүргүчтүү «КҮЙ» абалына которуу керек. Турукташтыргыч кириччүү чыңалуу жол берилген чектерде тургандынын текшерил, күйгүзүүнү кечикитируү убакытын бүткөндөн кийин, ага туташтырылган электр шаймандарына жүктөм берет. Турукташтыргыч көркөтөөчүгө жол берилген диапазондо тиричилик тармагынын чыңалуусунда азык берет. Иштөөнүн ченемдүү шарттамында дисплейде чыңалуунун «220» чоңдугу көрүнөт. Үй тиричилик тармагынын чыңалуусунун №1 таблицада көрсөтүлген диапазондан чыгышында, иш жүзүндөгү чыңалуу көрүнөт. Бул учурда дисплейде тиешелүү: «L» - кириш чыңалуу төмөн, «H» - кириш чыңалуу жогору (мындаа символдо бардык шаймандарды тиричилик тармагынын өчүрүү сунуш кылышат) символдору көрүнөт. Кириш чыңалуусун жол берилген чектерде коюуда турукташтыргыч кечикитируү убакытын

санагандан кийин ага туташтырылган керектөөчүлөргө кайрадан азық берет. Туруктاشтыргычтын ашыкча жүктөмүнде, ал трансформаторго киризилген автоматтык түрдө очуруу жана/же термоажыратык функциясы бар очургучун жардамы менен очет. Ашыкча жүктемдөрдөн качуу керек, анткени коргоонун тезден иштеп туруусу коргоочу элементтердин ресурсун төмөндөт, ал болсо турукташтыргычтын иштеп чыгуу коркунучун пайда кылат. Жүктемдүү кыска биригүсүнде турукташтыргычтын очургучу иштеп кетет. Бузук жабдууну турукташтыргычтан очуруу талап кылынат.

## 5. Ташуу, сактоо, утилизациялоо

Турукташтыргычты ташуу жана сактоо заводун таңгында механикалык зыяндардан жана атмосфералык жаандардан сактык чараларын сактоо менен аткарылууга тийиш. Турукташтыргычты ачык жерде же жогорку нымдуулуктагы орунхайларда сактоого тыюу салынат. Турукташтыргычтын кызматтык мөнөтү буткендөн кийин, жашоого, адамдардын саламаттыгына жана курчап турган чейрөтө коркунуч жаратпайт. Турукташтыргычты утилизациялоо саткан аймактын мыйзамдарына ылайык аткарылат.

## 6. Буюм тууралуу маалыматтар

Буюмдун аталышы:	<b>АВТОМАТТЫ БІР ФАЗАЛЫҚ КЕРНЕУ ТҮРАҚТАНДЫРҒЫШЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ «ЭРА»: СНК-300, СНК-600, СНК-1000</b>
Даярдоочу өлкө	Кытай
Даярдоочунун аталышы	АТЛ Бизнес (Шэньчжэн) ко., ЛТД
Даярдоочу менен байланыш учун маалымат	atl_company@163.com
Даярдоочунун дареги	КЭР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуаньекочосу, Нос Баоличенимарата, 901 батир
Импорттоочу	Импорттоочу жөнүндө маалымат жеке таңгакта жайгашкан энбелгиде көрсөтүлген.
Керектөөчүлөр менен иштөө кызметтері	121467, Россия, г.Москва, а/я 43
Ченемдик документтерге шайкеш келиши	Турукташтыргыч ББ 004/2011 «Төмөн волттуу жабдуунун коопсуздүгү жөнүндө» ТР, ББ 020/2011 “Техникалык каражаттардын электромагниттик дал келүүчүлүгү” ТР талаптарына шайкеш келет
Даярдалган күнү	Биринчи төрт сан серия номери Мисал: СНПТЦ 16060050464 – өдүргөн күнү “16” - 2016 -жыл, “06”- июнь

## 7. Кепилдик милдеттемелер

Турукташтыргычты пайдалануунун кепилдик мөнөтү сатып алынган күнүнөн тартып 12 ай. Кепилдик талондо сатылган күнү жана энбасы, ошондой эле сатып алууну тастыктаган документтер (товардык же товардык-кассалык чеги, же товардык коштомо кагаз) болбогондо кепилдик мөнөт турукташтыргычтын чыгарылан айдын биринчи күнүнөн баштап (өндүрүлгөн жылы жана айы буюмдун серия номери буюнча аныкталат, өндүрүлген күнү айдын биринчи күнүнөн баштап аныкталат) саналат. Турукташтыргычтын жалпы кызмет мөнөтү, ушул колдономдо аныкталган пайдалануу эрежелин сактаган шартта 7 жылды түзөт. Пайдалануунун кепилдик мөнөттөн ичинде турукташтыргычты пайдалануунун, сатуунун жана ташуунун эрежелерин сактаганда, сатып алуучунун акысыз ондотууга акысы баар. Кепилдик ондоо толтурулган кепилдик талону болгондо, буюмдагы мөөрү бузулбаганда жана сатып алууну тастыктаган документтери болгондо аткарылат. Сатып алуучу кепилдик талондун (модели, аспаптын серия номери, сатылган күнү көрсөтүлүгү тийши (товардык же товардык-кассалык чек, же товардык коштомо кагаз мөнен тастыкталуулуга тийиш ), сиздин өздүк көл тамга, сатуучу уюмдун энбасысы) туура толтурулушун кароого милдеттүү.

**КӨНҮЛ БУРУҢЗ!** Ушул колдономдо караштырылган орнотуунун жана пайдалануунун ченемдерин сактабагандыктан пайда болгон саламаттык жана менчикке көлтирилген зыян учун өндүрүүчү жооп бербейт. Кепилдик тейлөө кийинки учурларда аткарылбайт:

- ушул колдономдо мөнен белгиленген сактоо, ташуу, орнотуу жана пайдалануу эрежелерин сактабаганда;
- кепилдик мөөр бузулганда;
- кепилдик талонду толтурулбаганда жана жарым-жартылай толтурулганда;
- сатып алууну тастыктоо документтингин жок болгонунда: товардык же товардык-кассалык чеги, же товардын коштомо кагазы;
- механикалык зыяңга учурраганда, химиялык активдүү заттардын издери болгондо жана ичине башка нерселер, суюктуктар, ным ж.б. кирил кеткенде;
- егерде буюм даярдоочу тараблынан тастыкташтырылбаган адамдар же уюмдар аркылуу ачылса же ондолсо;
- женилгис күчтөрдүн шарттарында келип чыккан зыяндарда (табигый кырыкстар, ёрт, чагылган, кырыкстар ж.б.);
- турукташтыргычты арналышы буюонча пайдаланбаганда: ушул колдономдо көрсөтүлгөн параметрлерден айрымалуулугта тармакка туташтырууда, ушул колдономдо көрсөтүлгөн турукташтыргычтын шайкеш көлбеген жүктөмдөрүне туташтырууда.



Դեպքում տեղի է ունենալ դրա անջատում՝ շնորհիվ տրանսֆորմատորի մեջ Ներկառուցված ավտոմատ անջատման գործառնությով անջատիչը և/կամ շերմանալջատիչը: Հարկ է խուսափել ծանրաբեռնումից, քանի որ պաշտպանվության հաճախակի գործարկությունը նվազեցնում է պաշտպանի տարրերի ժեսուրաց, ինչը սպառնում է կայունարարի շարքի դուրս գալով: Բեռնվածության կարծ միացման դեպքում սկսում է աշխատել կայունարարի ամշատիչը: Պահանջվում է կայունարարից անջատել անսարք սպառավորումը:

#### **5. Տեղափոխումը, պահպանումը, օգտահանումը**

Կայունարարի տեղափոխումը և պահպանումը պետք է կատարվեն գործարանային փաթեթավորման մեջ՝ մեխանիկական վաստակեց և մթնոլորտային տեղումներից նախագրուշական միջոցների պահպանմամբ: Վրգելումը է կայունարարի պահպանումը բայց երկու տակ կամ բարձր հոնահություն ունեցող տարածելուով: Ծարայության ավարտից հետո կայունարարը մարդկանց կյանքի, առողջության և շրջակա միջավայրի համար վտանգ չի ներկայացնում: Կայունարարի օգտահանումը իրականացվում է իրացման տարածքի օրենսդրությանը համապատասխանական:

#### **6. Տեղեկություններ արտադրանքի մասին.**

Արտադրանքի անվանումը.	ԼԱՐՍԱՆ ՄԵԽԱՆԻԿԱԿԱՆ ՄԻՒՖԱՅ ԿԱՅՈՒԱՐԱՐ ՇԱՐԱԳՈՐԾՄԱՆ ՈՂԵՑԹՈՒՅՅ «ԷՊԱ»: CHK-300, CHK-600, CHK-1000
Արտադրող երկիրը	Չինաստանը
Արտադրողի անվանումը	ԱՏԼՔԻՆԵՍ (Չեսչեն) ՍՊԸ
Տեղեկություն արտադրողի հետ կապ հաստատելու մասին	at1_company@163.com
Արտադրողի հասցե	ՉԺՀ, 518054, Շենչեն, Նանչանի շրջան, Չուասե փող., Բաոլիշեն շենք, բն. 901
Ներմուծող	Ներմուծողի մասին տեղեկությունները նշված են անհատական փաթեթավորման վրա տեղադրված պիտակի վրա:
Սպառողների հետ աշխատանքի ծառայություն	121467, Ռուսաստան, Մոսկվա ա/ 43.
Համապատասխանությունը նորմատիվի կամատարության հետ կամատարության մասին	Կայունարարը համապատասխանում է «Յածրավոլտ սարքավորումների անվանականության մասին» ՄՄ ՏԿ 004/2011, «Եթևնիկական միջոցների եւ կուտանագիշական համատեղելիություն» ՄՄ ՏԿ 020/2011 պահանջներին
Արտադրման ամսաթիվը	Սերիական համարի առաջին յոր թվերը: Օրինակ. ԾНРԸԼ 16060050464 - արտադրման ամսաթիվ «16» - 2016 թիվ, «06». հունիս

#### **7. Երաշխիքային պարտավորություններ**

Կայունարարի շահագործման երաշխիքային ժամանելու կազմում է 12 ամսի վաճառքի օրվանից: Կամացիք օրվան և երաշխիքային կողովն էլեմենտ խանութու դրոշականիքի, ինչպես նաև գնումը հաստատող փաստաթուրերի (այդպահանի կամ ապրանքարարականարարային էնէի կամ ապրանքային մասնագրի) բացակայության դեպքում երաշխիքային ժամանելու հաշվարկվում է կայունարարի թողովով ավելի առաջին օրիվանից արուադրման տարրի և ամենը դրոշվում է բայց սպառաւ մերժական համար, արտադրության օրը դրոշվում է ամսան տարածության ամսաթիվը ծանուածան ընթանություն ճամկետ կազմում է 7 տարի՝ տույն ուղեցուցում անհմանած շահագործման կամաների պահպանման դեպքում: Շահագործման երաշխիքային ժամանելու ընթացքում գնորդն անվան նորոգման հրաժանու ունի՝ կյալուատար շնասարձան, պահպանման և փոխադրման կամաների պահպանման դեպքում: Երաշխիքային նորոգման կուտանացվում է լրացված երաշխիքային կորուսի առաջարկության, ապահով վայ մնանած կայապահիք և գլուխ հաստատող փաստաթուրերի առկայության դեպքում: Գնորդը պահուածիք է հետևող երաշխիքային կորուսի լրացման ճշությանը (պահու է նշված ինեւս մոդելը, սպառի նորոգման համարը, վաճառքի ամսաթիվը (անույն է հաստատված ինի պարագային կամ ապրանքարարականարարային էնէի կամ ապրանքարարականարարային մասնագրու), եթե անձնական ստորագրությունը, առևտությունը հրավականության կամաներության մեջ պահպանման դրոշականիքը):

ՈՒԾԱՐՐՈՅՑՅՈՒՆ: Կրոնադորու պահպանատվությունը չի կրում առողջությակը և սեփականությանը պատճենի համարը, վաճառքի ամսաթիվը (անույն է հաստատված ինի պարագային կամ ապրանքարարականարարային էնէի կամ ապրանքարարականարարային մասնագրու), եթե անձնական ստորագրությունը, առևտությունը հրավականության կամաներության մեջ պահպանման դրոշականիքը:

- սույն ուղեցուցում սահմանված պահպանման, փոխադրման, տեղադրման և շահագործման կանոնների չպահպանման:

- երաշխիքային կորուն բացակայության կամ մասնակի լրացման,

- գլուխ հաստատովող փաստաթուրի բացակայության՝ ապրանքային կամ ապրանքարարամարկղային էնէի կամ ապրանքային մասնագրի,

- Մեխանիկական վաստակեցների, քիմիական ակտիվ լորությի հետեւերի առկայության և դեպի ներս օտար մարմնների, հեղուկների, խոնավեցուն մնանելու և այլն,

- եթե ապահով բացակայությունը կամ նորոգվել է արտադրողի կորուսի շիավաստագրված անձանց կամ կազմակերպությունների կորուսի,

- անհաջողաբար ուժի ազդեցությամբ պայմանավորված վեսաի (տարեքների, հրդեհի, կայծակի, դժբախտ պատճառների և այլն),

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ / КЕПІЛДІК ТАЛОНУ / ԵՐԱԾԽԻՔՎԵՆ ԿՏՐՈՒ



Гарантийный ремонт производится при наличии у покупателя правильно и четко заполненного гарантийного талона

Кепілдік жөндеу сатып алушыда дұрыс және айқын толтырылған кепілдік талоны болған жағдайда

Кепілдік ондоо сатып алуучунан түра жана тақ толтурулған кепілдік талону болғондо гана жүргүзүлт

Երաշխիքային նորոգулы իրականացվում է ғылорդи үмит өңгүр և հսнап լրացված երաշխիքային қупропүл ашылғылар өткөрүп

С условиями гарантии ознакомлен(а).

К комплектации и внешнему виду товара претензий не имею / Кепілдік шарттарымен таныстым. Тауардың жиынтықтамасына және сирткы түріне шағымым жок / Кепілдіктин шарттары менен тааныштым. Товардын толтомдолушуна жана сирткы көрүнүшүне дооматым жок / Өшінпәрәдбі өмір երաշխիքային պայմանдары: Ապրանքի լրացված և արտաքին տեսքի վերաբերյալ պահանջներ յздың

Модель / Моделі / Модели / Մոդել	
Серийный номер / Сериялық нөмірі / Серия номери / Սերիական համար	
Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі / Кепілдік мөнөті / Երաշխիքаяին ժամկետ	Гарантия 12 месяцев / Кепілдік 12 ай / Кепілдік 12 ай / Երաշխիք 12 айн
Дата продажи / Сатылған күні / Сатылған күні / Վաճառքի ամսաթիվ	
Покупатель / Сатып алушы / Сатып алуучу / Գնորդ:	

Печать продавца /  
Сатушының басып  
шығару / Басып  
Сатуучу / Չափառղի  
Կիրп

Подпись покупателя / Сатып  
алушының колы / Сатып  
алуучунун кол тамгасы / Գնորդի  
ստորագրությունը



**ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ** (заполняет сотрудник сервисного центра)

**ЖҮРІЗІЛГЕН ЖӨНДЕУ ТУРАЛЫ БЕЛГІ** (сервистік орталықтың қызметкері толтырады)

**ЖҮРГҮЗҮЛГЕН ОНДОО ТУУРАЛАУ БЕЛГИЛӨӨ** (қызмет көрсетүү борборунун қызметкері толтурат)  
**ҰСЛОУ ЧАСТЫРЧЫҚ ҰЛҒАРАҒЫСЫ ՄԱՍԻՆ** (լրացնում է սպециалист қызметкерінің ажыратылған)

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге келіп түскен күні / Ондоого келіп түскен күні / Ноңроғымын ұнтараптік амасарғыл	
Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталған күні / Ондоонун бүткен күні / Ноңроғымын ашыраптік амасарғыл	
Неисправности / Ақаулар / Бұзуктар / Ասարքություններ	
Заменённые детали / Ауыстырылған бөлшектері / Алмаштырылған бөлшектер / Փոխարինված մասեր	

Печать  
сервисного  
центра

**ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ** (заполняет сотрудник сервисного центра)**ЖУРІЗІЛГЕН ЖӘНДЕУ ТУРАЛЫ БЕЛГІ** (сервистік орталықтың қызметкері толтырады)**ЖҮРГҮЗҮЛГӨН ОҢДОО ТУУРАЛУУ БЕЛГИЛӨӨ** (қызмет көрсөтүү борборунун қызметкері толтурат)**ҰСОЛУ ЧИЗАРЧЫСЫ ҮЛГИРДІКСІЗ ҰСУХІН** (ішадының өсімдіктерінің үшіншілік ажыратылған)

Дата поступления в ремонт /  
Жәндеуге келіп түскен күні /  
Оңдоого келіп түскен күні /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Дата окончания ремонта /  
Жәндеудің аяқталған күні /  
Оңдоонун бүткен күні /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Неисправности /  
Ақаулар /  
Бұзуктар /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Заменённые детали /  
Ауыстырылған белшектері /  
Алмаштырылған белгектер /  
Фотоалбомдарда міндет

Печать  
сервисного  
центра

**ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ** (заполняет сотрудник сервисного центра)**ЖУРІЗІЛГЕН ЖӘНДЕУ ТУРАЛЫ БЕЛГІ** (сервистік орталықтың қызметкері толтырады)**ЖҮРГҮЗҮЛГӨН ОҢДОО ТУУРАЛУУ БЕЛГИЛӨӨ** (қызмет көрсөтүү борборунун қызметкері толтурат)**ҰСОЛУ ЧИЗАРЧЫСЫ ҮЛГИРДІКСІЗ ҰСУХІН** (ішадының өсімдіктерінің үшіншілік ажыратылған)

Дата поступления в ремонт /  
Жәндеуге келіп түскен күні /  
Оңдоого келіп түскен күні /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Дата окончания ремонта /  
Жәндеудің аяқталған күні /  
Оңдоонун бүткен күні /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Неисправности /  
Ақаулар /  
Бұзуктар /  
Ұлттық мемлекеттік міністерлік

Заменённые детали /  
Ауыстырылған белшектері /  
Алмаштырылған белгектер /  
Фотоалбомдарда міндет

Печать  
сервисного  
центра



Адреса сервисных центров на  
Сервистік орталықтардың мекен-жайлары  
Дареги сервистик борборордун  
Жашғанбайұлы ауышишарының Қызылорда облысындағы Қалаш

[www.eraworld.ru](http://www.eraworld.ru)